

uzavretá podľa zákona č. 650/2004 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom sporení v platnom znení (ďalej len „zákon“), (ďalej len „zmluva“) medzi:

1. **Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s.** so sídlom Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 291 111, registrovaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3857/B, korešpondenčná adresa: Hodžovo námestie 3, P.O.BOX 59, 850 05 Bratislava 55 (ďalej len „spoločnosť“) a

2. **Titul, meno, priezvisko:**

Dátum narodenia: Rodné číslo:

Obecný úrad Lendak

Trvalý pobyt (úlica, číslo domu, PSČ, obec):

Štát:

Štátna príslušnosť:

Kastolna 194/14, Lendak 05907

SR

Druh dokladu totožnosti:

Číslo dokladu totožnosti:

Krajina vydania dokladu totožnosti:

E-mail (pre zasielanie výpisu a korešpondenciu):

Tel. číslo:

sekretariat@lendak.sk

052/468 3871

Korešpondenčná adresa (úlica, číslo domu, PSČ, obec):

Štát:

(ďalej len „účastník“), (spoločnosť a účastník spolu ďalej len „zmluvné strany“ a jednotlivito „zmluvná strana“)

Účastník je rezident USA pre daňové účely<sup>3</sup>:  áno  nie

## Článok 1 Predmet zmluvy

1. **Spôsob platenia príspevkov účastníka:**

účastník sa zaväzuje platiť príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie na účet **SK75 7500 0000 0002 5504 9623** (255 049 623/7500) prostredníctvom zamestnávateľa alebo trvalým príkazom (prevodom) z účtu, **variabilným symbolom je rodné číslo účastníka.**

2. **Výška príspevku účastníka<sup>4</sup>:**  EUR alebo  % zo mzdy, pričom účastník má právo zaplatiť príspevok v inej výške.

Príspevok zaplatený v inej výške, spoločnosť považuje za príspevok v zmenenej výške. Spoločnosť nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú zaplatením príspevku iným spôsobom ako je dohodnuté v zmluve.

3. Účastník bude platiť príspevky do nasledujúceho príspevkového doplnkového dôchodkového fondu v správe spoločnosti (ďalej len „príspevkový fond“), ak má zamestnávateľ účastníka uzatvorenú zamestnávateľskú zmluvu so spoločnosťou, príspevky, ktoré na základe tejto zamestnávateľskej zmluvy bude platiť účastníkovi, budú pripísané do zvoleného príspevkového fondu:

Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s., Comfort life 2020 príspevkový d.d.f.

Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s., Comfort life 2030 príspevkový d.d.f.

Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s., Comfort life 2040 príspevkový d.d.f.

Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s., Comfort life 2050 príspevkový d.d.f.

Doplnková dôchodková spoločnosť Tatra banky, a.s., Comfort life 2060 príspevkový d.d.f.

4. Lehota splatnosti: mesačne, najneskôr posledný deň príslušného mesiaca, ak sa účastník so spoločnosťou nedohodne inak.

5. Spoločnosť bezodkladne po identifikácii príspevku pripíše na osobný účet účastníka príslušajúci počet doplnkových dôchodkových jednotiek (ďalej len „DDJ“), pričom počet DDJ sa zaokrúhľuje na celé čísla nadol a rozdiel zo zaokrúhľovania sa stáva súčasťou majetku v príslušnom príspevkovom fonde.

## Článok 2

### Ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán

1. Spoločnosť je oprávnená pri podpise zmluvy vrátane dodatkov, ako aj pri ďalších úkonoch účastníka, požadovať preukázanie jeho totožnosti predložením dokladu totožnosti. Ak za účastníka koná zástupca, overuje sa totožnosť zástupcu a doklad, z ktorého je zrejmé oprávnenie na zastupovanie.

2. Účastník sa zaväzuje, že spoločnosti bez zbytočného odkladu písomne oznámi všetky zmeny, ktoré sa týkajú jeho osobných údajov a/alebo ostatných údajov uvedených v tejto zmluve. Účastník sa tiež zaväzuje bez zbytočného odkladu na výzvu spoločnosti oznámiť skutočnosti rozhodujúce pre vykonávanie doplnkového dôchodkového sporenia. Za oznámenie zmeny

<sup>1</sup> heslo k elektronickému výpisu je prvých osem číslic z rodného čísla

<sup>2</sup> nevypĺňať, ak je zhodná s adresou trvalého pobytu

<sup>3</sup> spoločnosť je povinná zisťovať tento údaj na základe platných medzinárodných daňových zákonov

<sup>4</sup> zamestnanec, ktorý vykonáva rizikové práce, vyplňa výšku príspevku len v prípade, že bude platiť príspevky aj sám

osobných a/alebo ostatných údajov, skutočností rozhodujúcich pre vykonávanie doplnkového dôchodkového sporenia, ako aj za škodu, ktorá vznikne ich neoznámením spoločnosti, zodpovedá v plnom rozsahu účastník.

Spoločnosť nezodpovedá za overovanie pravosti, správnosti, úplnosti a aktuálnosti osobných údajov účastníka, ani iných údajov nim poskytnutých pred podpisom zmluvy, ani počas platnosti a účinnosti zmluvy.

Spoločnosť si vyhradzuje právo oznamovať právne relevantné skutočnosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov ich zverejnením na predajných miestach a prostredníctvom svojho webového sídla.

Spoločnosť má právo zmeniť účet, na ktorý sa účastník zaviazal platiť príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie podľa bodu 1 článku 1 tejto zmluvy, a to na základe oznámenia účastníkovi.

Ak nie je dohodnuté inak, účastník je povinný podať všetky žiadosti a iné podania na predpísanom tlačíve spoločnosti, pokiaľ sú takéto predpísané tlačíva k dispozícii v predajných miestach spoločnosti a/alebo u jej zmluvných partnerov alebo elektronicky prostredníctvom Internet bankingu Tatra banky, a.s. Súčasťou tlačív žiadosti k zákonom stanoveným dávkam budú aj bližšie informácie a pokyny na vyplnenie vrátane nevyhnutných príloh žiadosti týkajúce sa zvolenej dávky.

Konanie o dávke začína doručením úplnej žiadosti o výplatu dávky do spoločnosti. Výplatu dávky je spoločnosť povinná zrealizovať do 60 dní od doručenia úplnej žiadosti. Ak žiadosť o dávku nie je úplná, spoločnosť písomne vyzve účastníka, aby v lehote najneskôr do 30 dní od odoslania výzvy zo spoločnosti doplnil chýbajúce údaje alebo doklady. Ak účastník v uvedenej lehote na výzvu spoločnosti nereaguje a/alebo nedoplní chýbajúce údaje alebo doklady, zmluvné strany majú za to, že po uplynutí vyššie uvedenej lehoty, je takéto neúplné podanie žiadosti o dávku bezpredmetné.

### Článok 3

#### Spoločné ustanovenia

1. Spoločnosť vyhlasuje, že účastníka pred uzatvorením tejto zmluvy oboznámila so štatútom príspevkového fondu, ktorý si účastník zvolil, s kľúčovými informáciami ako aj so spôsobom zohľadňovania environmentálnych faktorov vrátane klimatických faktorov, sociálnych faktorov a faktorov organizácie a riadenia a s podmienkami vyplácania dávok podľa zákona. Ďalšie informácie môže účastník získať prostredníctvom webového sídla spoločnosti [www.dds.sk](http://www.dds.sk).
2. Účastník svojím podpisom potvrdzuje pravdivosť skutočností uvedenej v bode 1 tohto článku a prevzatie kľúčových informácií príspevkového fondu, ktorý si účastník zvolil.
3. Účastník vyhlasuje, že údaje nim uvedené v tejto zmluve sú úplné a pravdivé.
4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, ktoré majú platnosť originálu. Každá zmluvná strana dostane po jednom z nich a v prípade, ak ide o účastnícku zmluvu zamestnanca, jeden rovnopis je určený pre zamestnávateľa, inak pre účastníka.
5. Zmluva sa uzatvára na neurčitý čas. Zmluva je uzatvorená a nadobúda platnosť dňom jej podpisania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom zaplatenia prvého príspevku na osobný účet účastníka po nadobudnutí platnosti zmluvy.
6. Zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomným dodatkom, a to spôsobom uvedeným v bode 6 článku 2. Zmluva môže zaniknúť spôsobmi uvedenými v zákone.
7. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia štatútmi a kľúčovými informáciami doplnkových dôchodkových fondov, s ktorými sa účastník oboznámil a svojím podpisom vyjadruje s nimi súhlas, ako aj s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

### Článok 4

#### Vyhlasenia a súhlasy

1. Účastník udeľuje súhlas, že všetky informácie a doklady o záležitostiach, ktoré sa ho týkajú a ktoré sú chránené osobitnou povinnosťou mlčanlivosti, môže spoločnosť poskytnúť nasledovným osobám:
    - a) osobám zo skupiny Raiffeisen, ktorými sú najmä osoby, ktoré majú priamu alebo nepriamu majetkovú účasť v spoločnosti, osoby, na ktorých má priamu alebo nepriamu majetkovú účasť spoločnosť, osoby, na ktorých má priamu alebo nepriamu majetkovú účasť osoba majúca majetkovú účasť na spoločnosti, osoby majúce priamu alebo nepriamu majetkovú účasť na osobe majúcej majetkovú účasť na spoločnosti, ako aj osoby vzájomne majetkovo prepojené s osobami uvedenými vyššie alebo so spoločnosťou (ďalej len „osoby zo skupiny Raiffeisen“),
    - b) osobám, s ktorými spoločnosť spolupracuje pri výkone svojich činností v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov (napr. osobám, ktoré vykonávajú funkciu Depozitára, Distribútorom a osobám, ktoré konajú za a v prospech spoločnosti v súvislosti s poskytovaním služieb alebo v súvislosti s plnením jej zákonných a zmluvných povinností vo vzťahu k investorovi),
    - c) osobám, s ktorými spoločnosť konzultuje obchodný prípad, resp. si vyžiada k nemu ich stanovisko (napr. svojim auditorom, externým právnym poradcom, tmočníkom), pokiaľ to spoločnosť považuje za potrebné.
- V prípadoch, kedy Účastník spoločnosti poskytuje osobné údaje tretích osôb, sa zaväzuje informovať tieto osoby, o skutočnosti, že ich údaje poskytol prevádzkovateľovi, ktorým je Tatra banka, a.s., ako aj informovať o ďalších skutočnostiach podľa čl. 14 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, pričom tieto informácie sú dostupné aj na internetovej stránke [www.tatrabanka.sk](http://www.tatrabanka.sk).
- Svojím podpisom Účastník potvrdzuje, že všetky údaje, ktoré spoločnosti poskytol alebo sprístupnil, sú pravdivé a aktuálne, pričom za ich pravdivosť a aktuálnosť zodpovedá.

2. Účastník súhlasí s poskytnutím jeho osobných údajov uvedených v tomto dokumente ako aj vedených v informačnom systéme spoločnosti osobám zo skupiny Raiffeisen, ako aj so spracúvaním uvedených údajov týmito osobami spolu s ďalšími údajmi vedenými v informačnom systéme týchto osôb, a to za účelom informovania o produktoch, inováciách a službách poskytovaných týmito osobami, ako aj v súvislosti so získavaním výhod od týchto osôb, vrátane vytvárania ponúk takýchto výhod pri využití profilovania, vždy v rozsahu údajov nevyhnutnom pre naplnenie konkrétneho účelu spracúvania. Uvedené

osoby a spoločnosť za týmto účelom môžu použiť aj automatický volací telefónny systém, telefón, e-mail, SMS alebo iné prostriedky diaľkovej komunikácie a klient týmto žiada o poskytovanie takýchto informácií, materiálov a ponúk. Súhlas je udeľovaný na dobu trvania zmluvného vzťahu so spoločnosťou a môže byť kedykoľvek, aj bez uvedenia dôvodu odvolaný.

Súhlasím

Nesúhlasím

## Článok 5 Zoznam oprávnených osôb

Účastník pre prípad svojho úmrtia

neurčuje oprávnené osoby na vyplatenie zostatku na osobnom účte v spoločnosti

určuje nasledujúce oprávnené osoby na vyplatenie zostatku na osobnom účte v spoločnosti:

1. Titul, meno, priezvisko:

Dátum narodenia: Rodné číslo:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Adresa (ulica, číslo domu, PSČ, obec, štát):

Podiel na dávke v %

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

2. Titul, meno, priezvisko:

Dátum narodenia: Rodné číslo:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Adresa (ulica, číslo domu, PSČ, obec, štát):

Podiel na dávke v %

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

3. Titul, meno, priezvisko:

Dátum narodenia: Rodné číslo:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Adresa (ulica, číslo domu, PSČ, obec, štát):

Podiel na dávke v %

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

4. Titul, meno, priezvisko:

Dátum narodenia: Rodné číslo:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Adresa (ulica, číslo domu, PSČ, obec, štát):

Podiel na dávke v %

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Poznámka: Ďalšie oprávnené osoby uveďte v osobitnej prílohe.

Celkový počet oprávnených osôb vrátane osôb uvedených v osobitnej prílohe:

V  dňa

Mgr. Marek Prokopec  
predseda predstavenstva

Ing. Martin Ďuriančík  
podpredseda predstavenstva

Účastník

Za overenie správnosti vyplnených údajov v zmluve zodpovedá finančný sprostredkovateľ:

<input type="text" value="CFA36"/>	<input type="text" value="36071"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text" value="Andrea Jucar"/>
------------------------------------	------------------------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---

Sieť

Identifikačné číslo

Meno a priezvisko

Podpis